

L'exploitation créative des documents audiovisuels numériques d'archives (DANA) et leur organisation et diffusion sur le web



Simon Côté-Lapointe, candidat au doctorat

École de bibliothéconomie et des sciences de l'information de l'Université de Montréal, EBSI

Avec l'appui financier du Fonds de recherche en Québec – Société et culture (FRQSC) et de la Fondation de BAnQ grâce à son Programme de soutien à la recherche

Présentation dans le cadre du 46^e congrès de l'Association des archivistes du Québec, Montréal, Québec.

Mercredi le 31 mai 2017, Palais des congrès de Montréal.



Faculté des arts et des sciences
École de bibliothéconomie
et des sciences de l'information
Université
de Montréal

Bonjour à tous!

Mon nom est Simon Côté-Lapointe, candidat au doctorat à l'Université de Montréal. Mon projet de doctorat porte sur l'Exploitation des documents audiovisuels numériques d'archives sur le web et je m'intéresse aux usages et aux moyens d'organisation et de diffusion de ces documents.

Je suis aussi compositeur et vidéaste et j'ai réalisé un projet de création à partir d'archives en 2015 intitulé Archivoscope.

Bienvenue à cette présentation portant sur l'organisation, la diffusion et l'exploitation créative des documents audiovisuels numériques d'archives



Plan de la présentation

Introduction

1. Définitions et contexte
 - Documents audiovisuels numériques d'archives (DANA)
 - Projet Archivoscope
2. Exploitation, organisation et diffusion
 - Exploitabilité et accès
 - Organisation et diffusion : pistes pistes de réflexion

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 2

Dans cette présentation, en me basant sur mes expériences en tant que créateur et mes recherches en archivistique, mon objectif est de voir en quoi l'exploitation créative des documents peut pousser à repenser l'organisation et la diffusion des documents audiovisuels sur le web.

1. Définitions et contexte
 - Documents audiovisuels numériques d'archives (DANA)
 - Projet Archivoscope
2. Exploitation, organisation et diffusion
 - Exploitabilité et accès
 - Organisation et diffusion : pistes pistes de réflexion



Avant d'aborder l'exploitation, l'organisation et la diffusion, j'aimerais préciser quelques définitions et replacer en contexte ma démarche.

Documents audiovisuels numériques d'archives (DANA) Définitions et contexte

Audiovisuel (sens large)

- L'audiovisuel est ce « qui concerne simultanément l'ouïe et la vue » (CNRTL, 2012, <http://www.cnrtl.fr/definition/audio-visuel>)

Caractéristiques des documents audiovisuels

- Temporalité : images en mouvement et/ou sons enregistrés
- Sont des médiums technologiques

Document d'archives numérique

- copie numérique d'un document physique
- document « né numérique »

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 4

DANA est un acronyme qui désigne les documents audiovisuels numériques d'archives pour faire plus court. Donc, de quoi parle-t-on quand on parle de DANA?

L'audiovisuel au sens large désigne ce « qui concerne simultanément l'ouïe et la vue » (CNRTL, <http://www.cnrtl.fr/definition/audio-visuel>)

Les documents audiovisuels sont temporels, donc soit des images en mouvement et/ou des sons enregistrés, et sont des médiums technologiques, c'est-à-dire qu'ils nécessitent des moyens technologiques afin d'en faire la lecture. Par exemple, les disques compacts ont besoin d'un lecteur de disque, les fichiers mp3 ont besoin d'un logiciel ou d'un lecteur qui lit les mp3, etc.

Enfin, le document d'archives numérique peut être une copie numérique d'un document physique ou un document né numérique.

Quelques définitions Définitions et contexte

- Usage des archives : utilisation d'archives par un usager dans un contexte donné.
- Utilisation : désigne l'action concrète que l'utilisateur effectue avec le document d'archives.
- Exploitation : le moment de l'utilisation des archives définitives et, par extension, l'ensemble de leurs utilisations potentielles.
- Réutilisation : « nouvelle utilisation (de quelque chose) », l'action d'« utiliser à nouveau (ce qui a déjà servi) » (CNRTL, 2012, <http://www.cnrtl.fr/definition/r%C3%A9utilisation>).

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 5

Avant d'aller plus loin, j'aimerais préciser quelques concepts liés aux usages et à l'exploitation des archives.

Pour moi, la notion d'usage a une connotation plus large que l'utilisation, car elle désigne le contexte dans lequel l'utilisation se produit, donc tient compte des interactions entre utilisateur, institution, systèmes d'information et documents d'archives, alors que l'utilisation désigne l'action concrète que l'utilisateur effectue avec le document d'archives.

L'exploitation est le moment de l'utilisation des archives définitives et, par extension, l'ensemble de leurs utilisations potentielles.

La réutilisation est définie comme une « nouvelle utilisation (de quelque chose) », l'action d'« utiliser à nouveau (ce qui a déjà servi) ». La réutilisation des archives est une forme d'exploitation qui dépasse le stade de la simple consultation et sous-entend la « recontextualisation » à travers différents dispositifs (par exemple, la transposition d'un document dans un contexte éditorial qui modifie son sens) ou sa transformation (modification du contenu, du format, du support, du médium, etc.).

Projet « Archivoscope » Définitions et contexte

- Objectif : Créer 8 vidéos expérimentales à partir d'archives d'institutions québécoises.
- Enjeux soulevés
 - Limitations liées aux droits d'auteurs
 - Numérisation
 - Indexation et description
 - Ressources des institutions
 - Sites, catalogues et portails web

Site web du projet : http://simoncotelapointe.com/?page_id=22

[Visionner un extrait](#)

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 6

Outre mon projet de doctorat, j'ai réalisé un projet de création à partir d'archives intitulé Archivoscope dont l'objectif était de créer 8 vidéos expérimentales à partir d'archives d'institutions québécoises.

Ce projet a soulevé plusieurs enjeux liés à l'accès aux archives lors de sa réalisation, dont j'en résume les principaux ici :

- Les limitations importantes de la réutilisation des documents liées aux droits d'auteurs
- Le peu de documents numérisés est une contrainte majeure d'utilisation
- L'indexation et la description ne sont pas conçues à des fins de réutilisation, mais plutôt à des fins de préservation et de consultation ce qui limite l'accès aux documents
- Les ressources humaines et financières des institutions constituent aussi un frein majeur
- La manière de présenter l'information dans les sites, catalogues et portails web des institutions ne facilitent pas nécessairement l'utilisation des archives

Pour en savoir plus sur le projet, visitez mon site web simoncotelapointe.com

[Visionner un extrait](#)

Diffusion des vidéos Définitions et contexte

- **Canaux de diffusion** : blogs, sites web, réseaux sociaux, festivals de films, conférences, articles de recherche, etc.
- **Formes de l'oeuvre** : vidéos en ligne, images fixes, affiches, installation vidéo, site web, etc.
- **Milieus** : Institutions et archivistes, Milieu académique et professionnel, Milieu artistique
- **Publics** : Artistes, cinéphiles, grand public, etc.

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 7

Outre les enjeux soulevés, le projet Archivoscope a démontré que l'utilisation d'archives à des fins de créations permet une diffusion et une valorisation variées des archives.

Les vidéos ont été diffusées à travers plusieurs canaux :

Blogs, sites web, réseaux sociaux (Facebook, Twitter), festivals de films, congrès, conférences, etc.

L'oeuvre a aussi été déclinée en plusieurs formes : vidéos en ligne, images fixes, GIFs, affiches, installation vidéo, site web, etc.

Cette diffusion multiple a permis de rejoindre plusieurs milieux : archivistique, académique et artistique.

Donc de multiples canaux de diffusion donnent une visibilité pour le projet et les institutions et archivistes participants, et permet de rejoindre un public diversifié en dehors des publics dits traditionnels des archives : par exemple, les artistes, les cinéphiles, le grand public, etc.



Exploitation, organisation et diffusion

Les réflexions suivantes découlent de mon expérience en tant qu'utilisateur créatif des archives dans mon projet Archivoscope autant que des recherches que j'ai effectuées sur les usages des archives dans le cadre de mon doctorat.

Exploitation créative Exploitation, organisation et diffusion

Valeurs des archives : émotion, matérialité, esthétique, etc.

Pour les archivistes, permet de :

- Mettre en valeur les documents d'archives et les institutions
- Plus de visibilité sur le web
- Rendre ludiques les archives
- Créer des liens avec d'autres milieux, institutions
- Rejoindre un plus grand public
- Donner une point de vue différent sur les archives, l'archiviste et l'archivistique

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 9

L'exploitation créative des archives audiovisuelles fait appel à d'autres valeurs que celles habituellement accordées aux archives : par exemple, les valeurs d'émotion, la matérialité, la valeur esthétique, etc.

Pour les archivistes et les centres d'archives, l'exploitation créative permet de

- Mettre en valeur les documents d'archives et les institutions.
- Plus de visibilité sur le web
- de créer des liens avec d'autres milieux, d'autres institutions
- de rendre ludiques les archives
- de rejoindre un plus grand public
- de donner une point de vue différent sur les archives, l'archiviste et l'archivistique. Par exemple, la transformation des archives par les artistes mettent en relief le lien affectif des archivistes avec leurs documents.

Accès aux archives

Exploitation, organisation et diffusion

Il ne s'agit plus seulement de donner accès à l'information que contient les archives, mais de rendre possible leur réutilisation.

Dans le numérique, la « [...] préservation ne repose pas sur la conservation passive des contenus qu'il faudrait garder intacts, mais [...] repose au contraire sur la pratique active de [leur] interprétation et de [leur] exploitation. » (Bachimont, 2009, p. 212)

Les « archives ne se réalisent pleinement que dans leur exploitation [...] [qui devient dès lors un] moment critique de l'existence des documents » (Lemay et Klein, 2014, p. 93)

Passage de la diffusion à des fins de consultation à la diffusion à des fins d'exploitation

10

L'accès aux archives est un enjeu soulevé par l'exploitation créative des archives.

Dans une perspective d'exploitation des documents audiovisuels numériques, il ne s'agit plus seulement de donner accès à l'information que contient les archives, mais de rendre possible leur réutilisation. Et ceci est bénéfique du point de vue archivistique, car s'assurer de rendre possible la réutilisation des documents fait en sorte que les documents sont toujours lisibles et interprétables.

Comme le dit Bruno Bachimont : dans le numérique, la préservation ne repose pas sur la conservation passive des contenus qu'il faudrait garder intacts, mais repose au contraire sur la pratique active de leur interprétation et de leur exploitation. »

Par conséquent, comme le disent Yvon Lemay et Anne Klein : Les archives ne se réalisent pleinement que dans leur exploitation qui devient dès lors un moment critique de l'existence des documents.

Il y a donc un passage de la diffusion des archives à des fins de consultation à la diffusion des archives à des fins d'exploitation (d'ailleurs Yvon Lemay et Anne Klein vont se pencher sur ce sujet dans les prochaines années avec leur projet de recherche "De la diffusion à l'exploitation")



Exploitabilité des DANA

Exploitation, organisation et diffusion

Le besoin d'améliorer l'accès et l'exploitabilité des documents à des fins de réutilisation touche plus particulièrement les DANA, car l'accès à ceux-ci reste limité malgré le développement de nouveaux usages et utilisateurs de ces types de documents (Stockinger, 2011; Dupeyrat et Malherbe, 2014).

« Le contenu audiovisuel est devenu une composante vitale de l'héritage culturel et historique (Oomen *et al.*, 2009), en plus des documents imprimés et autres artéfacts historiques d'une nation (Auffret et Bachimont, 1999). [...] La sous-utilisation des archives numériques audiovisuelles reste cependant élevée. » (Ongena *et al.*, 2013, p. 1216, notre traduction)

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 11

Le besoin d'améliorer l'accès et l'exploitabilité des documents à des fins de réutilisation touche plus particulièrement les DANA, car l'accès à ceux-ci reste limité malgré le développement de nouveaux usages et utilisateurs de ces types de documents (Stockinger, 2011a; Dupeyrat et Malherbe, 2014).

Selon Ongena, qui a étudié la mise en place d'un service d'archives audiovisuel en ligne: « Le contenu audiovisuel est devenu une composante vitale de l'héritage culturel et historique, en plus des documents imprimés et autres artéfacts historiques d'une. La sous-utilisation des archives numériques audiovisuelles reste cependant élevée. »

En effet, de plus en plus de documents audiovisuels sont créés chaque jour (environ 500 heures de vidéo sont téléversées à chaque minute sur Youtube!!) et il y a fort à parier que les futurs fonds d'archives en contiendront en quantité croissante.

Prendre en compte l'exploitation créative

Exploitation, organisation et diffusion

« Le document audiovisuel est un objet complexe et dont la valeur d'usage est multiple et stratifiée. Une œuvre de valorisation devra donc tenir compte d'une multiplicité d'entrées possibles pour la lecture du document : historique, de divertissement, pour une recherche juridique, et ainsi de suite. » (Treleani, 2014, p. 22)

« Le fait que les archives soient réutilisées [...] a permis d'atteindre un nouveau public. L'archiviste devrait donc considérer d'un meilleur œil la récréation et l'artiste car ils sont potentiellement d'excellents ambassadeurs. [...] [Un] type d'archives se prêtent bien à la création et réutilisation : ce sont les archives audiovisuelles. » (Bertrand, 2014, p. 144-145)

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 12

« Le document audiovisuel est un objet complexe et dont la valeur d'usage est multiple et stratifiée. Une œuvre de valorisation devra donc tenir compte d'une multiplicité d'entrées possibles pour la lecture du document : historique, de divertissement, pour une recherche juridique, et ainsi de suite. » (Treleani, 2014, p. 22)

Il faut donc tenir compte non seulement d'un seul type d'usage, mais de plusieurs types d'usages potentiels, présents et futurs, lors de l'organisation et la diffusion. Et les usages créatifs par des artistes sont à considérer :

Comme le souligne Aude Bertrand : « Le fait que les archives soient réutilisées [...] a permis d'atteindre un nouveau public. L'archiviste devrait donc considérer d'un meilleur œil la récréation et l'artiste car ils sont potentiellement d'excellents ambassadeurs. [...] [Un] type d'archives se prêtent bien à la création et réutilisation : ce sont les archives audiovisuelles. »



Organisation et diffusion

Exploitation, organisation et diffusion

Pistes de réflexion

1. Décrire et indexer les fonds en fonction des utilisations potentielles, et non plus seulement en fonction de leur conservation.
2. Métadonnées au niveau des documents afin d'améliorer leur découvrabilité sur le web : *The metadata is the interface* (Schaffner, 2009).
3. Droits d'auteur : plus d'information pour les usagers, lors de l'acquisition, favoriser les licences *Creative commons*, etc.

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 13

À la lumière de mon expérience et des écrits récents en archivistique, je propose, pour conclure ma présentation, quelques pistes de réflexion pour améliorer l'organisation et la diffusion des documents audiovisuels numériques d'archives sur le web dans une perspective d'exploitation créative.

Pistes d'amélioration

1. Décrire et indexer les fonds en fonction des utilisations possibles, et non plus seulement en fonction de leur conservation.
2. Assigner des métadonnées au niveau des documents afin d'améliorer leur découvrabilité sur le web, car, comme le dit Schaffner *La métadonnée est l'interface*, et devient le principal point d'accès des documents sur le web à partir des moteurs de recherche.
3. Fournir plus d'information sur les droits d'auteur pour les usagers; et lors de l'acquisition tenter de libérer les droits de réutilisation, de favoriser les licences *Creative commons*, etc.



Organisation et diffusion

Exploitation, organisation et diffusion

Pistes de réflexion

4. Tenir compte des différents types de documents et de types de contenus dans les moyens d'organisation et de diffusion des documents.

Dans le monde numérique, « les besoins et exigences des différents types d'utilisateurs varient et [dépendent] des types d'objets numériques qu'ils rencontrent et comment ils les rencontrent » (Ross, 2002, p. 7, notre traduction).

5. Besoin de plus d'études sur les usages effectifs des archives, et des DANA en particulier.

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 14

Pistes de réflexion

4. Tenir compte des différents types de documents et des différents types de contenus dans les moyens d'organisation et de diffusion des documents.

Car comme le souligne Ross, dans le monde numérique, « les besoins et exigences des différents types d'utilisateurs varient et [dépendent] des types d'objets numériques qu'ils rencontrent et comment ils les rencontrent ».

5. Besoin de plus d'études sur les usages effectifs des archives, et des DANA en particulier.

Organisation et diffusion

Exploitation, organisation et diffusion

Pistes de réflexion

6. Prendre en compte l'ensemble des utilisations et utilisateurs potentiels, présents et futurs, dans la diffusion
7. Rendre disponible plus de document en libre accès direct
8. Garder des traces des réutilisations des archives et mettre en valeur ces utilisations
9. Favoriser la collaboration entre artistes, archivistes et institutions : concours, artistes en résidence, projets de diffusion de fonds, etc.

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017

15

Pistes de réflexion

6. Rendre disponible plus de document en libre accès direct, par exemple faciliter le téléchargement des documents directement sur les plateformes en format HD.
7. Garder des traces des réutilisations des archives et mettre en valeur ces utilisations. Par exemple, dans les catalogues, sur le site des institutions, etc.
8. Favoriser la collaboration entre artistes, archivistes et institutions : concours, artistes en résidence, projets de diffusion de fonds, etc.



Conclusion

Pour la suite des choses :

- Considérer l'exploitation des archives dans la chaîne documentaire
- Définir les usages potentiels des DANA afin d'améliorer leur organisation et diffusion
- Continuer la réflexion sur les utilisateurs
- Prendre en compte les usages créatifs dans l'organisation et la diffusion des DANA

S. Côté-Lapointe – L'exploitation créative des DANA et leur organisation et diffusion sur le web – AAQ-2017 16

En conclusion, pour la suite des choses...

D'un point de vue plus global et afin d'anticiper le futur des archives audiovisuelles, je pense qu'il est nécessaire de continuer :

- à Considérer l'exploitation des archives dans la chaîne documentaire
- à Mieux définir les typologies d'usages et d'utilisateurs
- à Définir les usages potentiels des DANA afin d'améliorer leur organisation et diffusion
- à Continuer la réflexion sur les utilisateurs
- à Prendre en compte les usages créatifs dans l'organisation et la diffusion des DANA

Alors voilà, ça conclue ma présentation...



Bibliographie

- Auffret, G. et Bachimont, B. (1999, septembre). *Audiovisual cultural heritage: From TV and radio archiving to hypermedia publishing*. Communication présentée à la 3^e European conference and research and advanced technology for digital libraries, Paris, France. Repéré à <https://who.rocq.inria.fr/Anne-Marie.Vercoustre/EuroDL99/Proceedings/Auffret/EuroDL.pdf>
- Bachimont, B. (2009). Archivage audiovisuel et numérique : les enjeux de la longue durée. Dans C. Leblond (dir), *Archivage et stockage pérennes* (p. 195-222). Paris, France : Hermès/Lavoisier. Repéré à http://cours.ebsi.umontreal.ca/sci6116/Ressources_files/Bachimont-Archivage.pdf
- Bertrand, A. (2014). Valeurs, usages et usagers des archives. Dans Y. Lemay et A. Klein (dir), *Archives et création : nouvelles perspectives sur l'archivistique. Cahier 1* (p. 121-150). Montréal, QC : Université de Montréal, École de bibliothéconomie et des sciences de l'information (EBSI). Repéré à <https://papyrus.bib.umontreal.ca/xmlui/bitstream/handle/1866/11324/lemay-y-klein-a-collaborateurs-archives-creation-cahier1.pdf>
- Côté-Lapointe, S. (2015). *Projet Archivoscope, archives et création* [page web du projet]. Repéré à http://simoncotelapointe.com/?page_id=22
- CNRTL (Centre national de ressources textuelles et lexicales). (2012). *Lexicographie*. Repéré à <http://www.cnrtl.fr/definition/>
- Dupeyrat, M. et Malherbe, C. (2014). Panorama des nouveaux usages des archives audiovisuelles. Dans E-Dossier de l'audiovisuel : L'Extension des usages de l'archive audiovisuelle (p.183-206). Repéré à <http://www.ina-expert.com/e-dossiers-de-l-audiovisuel/panorama-des-nouveaux-usages-des-archives-audiovisuelles.html>



Bibliographie

- Lemay, Y. et Klein, A. (2014a). Les archives définitives : un début de parcours. Revisiter le cycle de vie et le Records continuum. *Archivaria*, (77), 73-102.
- Oomen, J., Verwayen, H., Timmermans, N. et Heijmans, L. (2009). *Images for the future: Unlocking the value of audiovisual heritage* [en ligne]. Repéré à <http://www.museumsandtheweb.com/mw2009/papers/oomen/oomen.html>
- Ongena, G., Van De Wijngaert, L. et Huizer, E. (2013). Acceptance of online audio-visual cultural heritage archive services: a study of the general public. *Information Research*, 18(2) [en ligne]. Repéré à <http://informationR.net/ir/18-2/paper575.html>
- Ross, S. (2002). Position paper on integrity and authenticity of digital cultural heritage objects. Dans *Digicult, integrity and authenticity of digital cultural heritage objects. Thematic issue 1* (p. 7-8). Repéré à http://www.digicult.info/downloads/thematic_issue_1_final.pdf
- Schaffner, J. (2009). *The metadata is the Interface: Better description for better discovery of archives and special collections, synthesized from user studies*. Dublin, OH : OCLC Research. Repéré à <http://www.oclc.org/content/dam/research/publications/library/2009/2009-06.pdf>
- Stockinger, P. (dir.). (2011a). *Nouveaux usages des archives audiovisuelles numériques*. Paris, France : Hermès science/Lavoisier.
- Treleani, M. (2014). *Mémoires audiovisuelles : les archives en ligne ont-elles un sens?* Montréal, QC : Presses de l'Université de Montréal.